

# SOCIEDAD EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"



Núm. 126  
Junio, 1990



# BORRRE IMPUJESTOS.



¿Quiere preparar su futuro a la vez que disfruta de los máximos beneficios fiscales? No espere ni un minuto más.  
La Caja de Ahorros de Vitoria le ofrece una solución exclusiva para rentabilizar dentro de este mismo año una inversión a la que sacará partido toda su vida:

- Previplan, Sistema Individual de Pensiones Caja Vitoria.
- PREVIPLAN le permite conseguir los máximos beneficios fiscales dentro de este propio año 89.
- Con PREVIPLAN deduce de la base imponible del I.R.P.F. la aportación realizada en el año hasta el 15% del total de los rendimientos netos del trabajo, con el límite máximo de 500.000 pesetas anuales.
- Con PREVIPLAN deduce de la cuota del I.R.P.F. el 15% sobre la cantidad aportada en el año no deducida en la base imponible hasta un máximo de 750.000 ptas, con el límite del 30% de la base imponible para el conjunto de las desgravaciones.
- Con PREVIPLAN obtiene una rentabilidad muy interesante para las aportaciones realizadas, como ha quedado demostrado en su primer año de vigencia.

Acérquese ahora a cualquier Oficina de la Caja de Ahorros de Vitoria y recorte en sólo unos días más impuestos que en todo un año.

*Los beneficios fiscales reseñados sólo serán de aplicación a contribuyentes con residencia en la Comunidad Autónoma del País Vasco.*

## PREVIPLAN

SISTEMA INDIVIDUAL DE PENSIONES CAJA-VITORIA.  
E.P.S.V. BIHARKO.

Caja de Ahorros  
de Vitoria



Gasteizko  
Kutxa

CAJA DE SOLUCIONES



# SOCIEDAD EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

Pintorería, 15 - VITORIA-GASTEIZ

Núm. 126  
Junio, 1990

#### Colaboran en este número:

John Charles  
L. M. Iriarte  
J. L. Gómez Sampedro  
Pello Cambroner  
Dámaso Gallastegi  
Carlos Jabardo  
Grupo Espeleológico Alavés

#### Imprime:

Evagraf, S. Coop. Ltda.  
Alibarra, 64  
01080 VITORIA-GASTEIZ

#### Edita:

Excursionista Manuel Iradier  
Pintorería, 15  
01001 VITORIA-GASTEIZ

D. L. VI - 150 / 59

Este Boletín se reparte gratuitamente a los asociados.

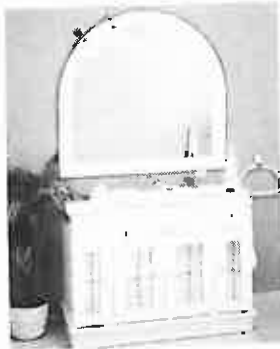
PORTADA: Nuevo buzón en la cumbre DEL ARRAIALDE.

## Sumario

Poesía .....	3
Santa Cruz de Campezo en las guerras del siglo XIX .....	4
Grutas artificiales en Alava .....	8
Cosas de nuestra tierra. Apodos y motes .....	11
Txíndoki la nuit .....	13
Reserva natural de Néouville y Parque Nacional de los Pirineos Occidentales .....	15
San Vitor .....	18
Nuevo buzón .....	19
Excursiones .....	20
Comentarios sobre "Euskal-Jaia" de Mairuelegorreta ..	21
Mingorría, un poblado vasco en Castilla .....	22
Historia de la Espeleología Alavesa (IV): Los felices años 60 .....	24

El Copyright de los artículos o fotos publicados en este Boletín es de sus autores, y no está permitida su reproducción parcial o total sin su consentimiento y sin citar su procedencia.

# Izquierdo



## FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Instalación de agua sanitaria, fría y caliente  
Decoración de baños, accesorios y grifería

### EXPOSICION Y VENTA

Enrique Eguren, 9 • Tfños. 22 70 64 - 22 23 05  
01009 VITORIA-GASTEIZ

## CONSTRUCCIONES

# IGLESIAS-ELIZAK S.A.

## EXPOSICION DE CERAMICA



CERAMICAS

# TAUGRES

PAVIMENTO CERAMICO DE GRES

# Zirconio

Técnica y Arte en Cerámica

Aldave, 30 • Tfno. 24 29 80  
01001 VITORIA-GASTEIZ

## RODANDO HACIA EUROPA



1964 • 25º ANIVERSARIO • 1989

AUTOBUSES

# ALEGRIA

HNOS. S. A.

## CONFITERIA

# Alberdi

San Prudencio, 27

Tel. 23 16 99

Avda. Gasteiz, 63

Tel. 24 44 27

Manuel Iradier, 9

Tel. 23 15 72

VITORIA-GASTEIZ



SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX SANTA CRUZ DE CAMPEZO EN LAS GUERRAS DEL SIGLO XIX

# Santa Cruz de Campezo en las guerras del siglo XIX

(Capítulo 1º)

L. M. Iriarte

El pueblo español se había levantado en armas contra las fuerzas invasoras de Napoleón. El grito de guerra llegó a todos los rincones; ciudades, pueblos y aldeas luchaban contra las huestes extranjeras e invasoras.

Santa Cruz de Campezo se unió a esta campaña de liberación y en su suelo se desarrollaron algunos combates entre las tropas francesas bien organizadas y pertrechadas y mozos-voluntarios comandados por los guerrilleros Espoz y Mina y "Dos Pelos".



«Dos Pelos», el guerrillero de Ullibarri.

El primero de estos guerrilleros era bien conocido en Santa Cruz de Campezo, no así el segundo de ellos.

¿Quién era "Dos Pelos"?

Este guerrillero era un sencillo labrador, nacido en Ullibarri-Arana en 1767, dedicado al cultivo de sus campos y al cuidado de algunos animales. Su verdadero nombre era Sebastián Fernández de Leceta y San Vicente, nombre que había sido suplantado totalmente por el apodo de "Dos Pelos", debido a su gran calva causada por una varicela sufrida en la infancia.

Un día de julio de 1809, Sebastián Fernández de Leceta y San Vicente abrevaba su ganado en la fuente del pueblo cuando vio entrar la tropa francesa al son de timbales. Un redoble largo de tambor hizo reunir en la plaza a todos los vecinos. Un oficial francés leyó la orden de requisar todo ganado menor de dos años. "Dos Pelos" se enfrentó al oficial francés y le dijo: "A mis terneros no les toca una ubre ni el mismísimo Napoleón". Ni los soldados ni el oficial francés entendieron aquella frase de protesta y se limitaron a empujar al iracundo calvo que cayó al abrevadero cuan largo era. Mientras salía del agua, los franceses se retiraron del pueblo con sonrisas burlonas, llevándose terneros, cerdos y caballos.

"Dos Pelos", chorreando agua, se dirigió a sus vecinos con estas palabras: "Se acabó, o ellos o nosotros; yo me voy al monte". Rápidamente cruza la plaza, entra en su casa donde se pone ropa seca y montado en su viejo caballo parte para la sierra llevando solamente una manta y un trabuco cruzado a la espalda.

No había pasado una semana y aquel oficial francés, que había requisado los animales de Ullibarri y se había burlado de Sebastián Fernández de Leceta, apareció hinchado en el río Bayas con una piedra atada al cuello.

En muy poco tiempo, "Dos Pelos" se convirtió en hombre de leyenda.

Fue éste el famoso guerrillero de la guerra de la Independencia que al frente de su unidad ataca a convoyes, libera prisioneros, golpea guarniciones francesas estacionadas en los pueblos, etc. Hasta que, hecho prisionero, fue fusilado en Estella por las fuerzas realistas el 16 de octubre de 1822.

Es el "brigante" más caracterizado de la zona Este de la Provincia. Mandó el primer batallón de Alava, formó otro y

protegió la formación de otros dos. Durante cuatro años tuvo a raya con sus guerrillas a los generales franceses, no solamente en las tierras de Alava sino en sus expediciones por Aragón, Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya. Destacaron sus intervenciones en la sorpresa de Arlabán y en la toma de Estella, así como al atacar en Peñacerrada al general Clausell, impidiendo su paso a la llanura de Vitoria el día de la batalla de este mismo nombre, en cuyo triunfo fue factor importante.

El guerrillero "Dos Pelos" llevaba un Pendón en el que se leía: VENCER O MORIR y que estaba rodeado, circularmente, por la frase: Batallón de la muy Noble y muy Leal Provincia de Alava -F. R. N. Z.-.

El otro guerrillero que se enfrentó a los franceses en las tierras campezanas fue el navarro Espoz y Mina, nacido en el pueblecito de Idocin de padres labradores.



Guerrillero Espoz y Mina.

Este guerrillero había formado la DIVISION NAVARRA con mozos de su provincia y un batallón de alaveses. Con estos voluntarios, considerados por los franceses como bandidos y a los que daban el nombre de "brigantes", lucha incansablemente contra las tropas imperiales de Napoleón derrotándolas en varias ocasiones y también sufriendo algunos reveses de las mismas. Tal audacia y tan extraordinarias pruebas dio de su estrategia que los franceses le pusieron el sobrenombre de EL REY CHICO DE NAVARRA.

Estos dos guerrilleros, Sebastián Fernández de Leceta y San Vicente, alias "DOS PELOS" y Espoz y Mina, protagonizaron los varios encuentros acaecidos en San Cruz de Campezo.

**PRIMER ENCUENTRO**

El primer encuentro con las tropas francesas en Santa Cruz de Campezo tuvo lugar el 13 de enero de 1810.

El general Suchet perseguía implacablemente al guerrillero navarro, el cual se vio obligado a refugiarse en Alava. Estaba oculto en Santa Cruz de Campezo la fecha indicada, cuando sus espías le informaron de que una columna francesa había salido de Vitoria a recaudar contribuciones y viveres por los pueblos de la Provincia. Espoz y Mina esperó en su escondite de Campezo la llegada de los franceses, mientras tanto recibió refuerzos para enfrentarse a una fuerza mayor y muy curtida en las artes marciales. Cuando los franceses llegaron a Santa Cruz de Campezo fueron sorprendidos por los voluntarios de Mina causándoles cincuenta muertos y gran número de heridos.

Según D. Francisco de Paula Madrazo, en esta batalla se encontraba un mozo de Ormaiztegui (Guipúzcoa), bajo, recio, de espaldas anchas y cargadas, con un hombro más alto que el otro y que hablaba ceceando, se llamaba Tomás Zumalacárregui; años más tarde recorrería en todas direcciones los montes y campos de Santa Cruz de Campezo, principalmente Arquijas e Inta, en la lucha que ensangrentó estas tierras con motivo de la primera guerra carlista.



D. Tomás de Zumalacárregui, Caudillo de las Tropas Carlistas 1788-1835.

**SANTA CRUZ DE CAMPEZO, REFUGIO Y CENTRO DE OPERACIONES DE ESPOZ Y MINA**

Fue Campezo un lugar predilecto de Mina; aquí se refugiaba en momentos de peligro al igual que lo hiciera en el Carrascal de Navarra; aquí concentraba a sus voluntarios y de aquí partía para atacar las columnas francesas.

Los testimonios de los historiadores, las memorias de Espoz y Mina y los partes de guerra franceses dan testimonio de esta realidad, como demuestran algunos de los hechos siguientes:

La lucha contra Espoz y Mina se hizo más intensa a medida que pasaban los días. El 25 de agosto del mismo año el general francés Drouet D'Erlon, reforzado por el general Buet, jefe de la GENDARMERIA IMPERIAL DEL NORTE DE ESPAÑA, pasaron por Santa Cruz de Campezo camino de Estella en busca y persecución del guerrillero mavarro. Cuando los franceses llegaron a Estella, éste ya había huido y refugiado en lugar seguro.

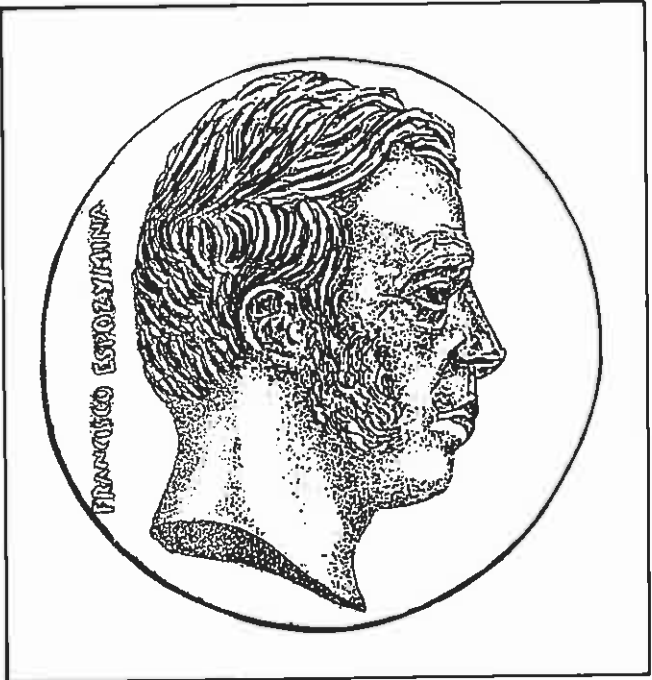
En sus memorias cuenta Espoz y Mina que en Santa Cruz de Campezo le presentaron 20 prisioneros, que al parecer se dedicaban a robar y asesinar. Le extrañó en gran manera que el jefe de todos ellos fuera una mujer vizcaína llamada Martina; meses más tarde fue juzgada y absuelta en Pamplona.

El militar alemán R. M. Folder afirma que en setiembre de 1811 conoció en Santa Cruz de Campezo a Espoz y Mina. Dos batallones y 400 jinetes era toda la fuerza que le acompañaba. En Santa Cruz de Campezo presencié el militar alemán la lucha que Mina tuvo contra una columna francesa salida de Estella el 17 de este mes. Los gendarmes obligaron a Mina a salir del pueblo y al día siguiente la caballería francesa alcanzó a los guerrilleros que huyeron por el monte, perdiendo en la lucha 15 jinetes entre ellos un oficial secretario de Mina a quien un gendarme le dio muerte de un sablazo apoderándose de la correspondencia que portaba; también perdió Mina 22 caballos, 11 muertos y otros 11 llevados por los franceses.

Dentro de este mes de setiembre, Espoz y Mina apresó a cuatro emisarios del gobierno francés y los entregó al guerrillero "Dos Pelos" para que los cuidase. El jefe de la policía francesa de Estella, Rafael Sayas, trató de rescatarlos pero el de Ullíbarri le exigió seis mil duros. Sayas consiguió dicha cantidad incautándose de los fondos municipales de los pueblos e imponiendo empréstitos forzosos a varios propietarios de la ciudad. El pago de este rescate fue hecho por cuatro vecinos de Estella y la Villa de Campezo fue el lugar elegido para su pago.

Espoz y Mina fue ascendido a brigadier el 18 de noviembre de 1811 por los muchos servicios prestados en Aragón; con este motivo el general de Valencia, Joaquín Blake, le rogó que continuase con sus correrías por esas tierras y para cumplir con esta petición Mina salió de Santa Cruz de Campezo, donde hacía tiempo permanecía, para trasladarse a Sangüesa, pueblo que limita con Aragón.

Muy distinto fue el proceder de Espoz y Mina el 10 de julio de 1811 cuando, estando en Campezo en compañía de Cruchaga y del primer batallón, tuvo noticias de que el general francés Pannetier se encontraba en La Berrueza, muy cerca de Los Arcos, y resolvió atacarlo. Para ello ordenó reunir los



Espoz y Mina, según una medalla del museo Lázaro Galdiano.

batallones 2º, 3º y 4º. Cruchaga partió de Santa Cruz de Campezo para Lumbier, donde se hallaba acantonado el batallón 2º, y puesto al frente llegó a marchas forzadas hasta Vitoria caminando dieciocho leguas, unos 70 kilómetros, en un día y su noche.

Pocos días después del ataque en La Berrueza a la columna de Pannetier, —el 2 de agosto— Espoz y Mina partió de las cercanías de Estella con cuatro batallones para atacar a dos mil franceses acantonados en Santa Cruz de Campezo; al llegar a Campezo, los franceses habían huido por el camino de Antofiana para refugiarse en su plaza fuerte que era Maestu. Espoz y Mina marchó en su persecución y en el camino se enteró que los generales Reille, Harispe y Pannetier, desviándose de su ruta, habían llegado a Los Arcos y Piedramillera colocándose a sus espaldas tratando de encerrarlo entre la columna de Maestu y la de Los Arcos. Tarde de dio cuenta de la celada del enemigo y trató de escurrirse por Sansol y Lerín para acogerse a su refugio del Carrascal en Navarra. No pudo realizar esta maniobra porque en De-sojo le sobrevino una tempestad tan horrorosa que sus soldados no podían moverse sino a la luz de los relámpagos; la tropa quedó descalza, las municiones perdidas y el armamento inútil. En este estado llegaron a Lerín donde los alcanzaron los franceses y pasaron a cuchillo a muchos de sus hombres que no pudieron defenderse por el mal estado de sus municiones y armamentos, ni huir por el cansancio y falta de calzado. Quinientos soldados desaparecieron entre muertos y prisioneros.

**ACCION DE ARLABAN**

Los espías habían informado a Espoz y Mina que un convoy excepcional francés había salido de Burgos llevando 400 prisioneros, importantes documentos y un rico botín; este convoy iba escoltado por 2.000 infantes polacos y 300



granaderos de la guardia imperial. Mina se reunió con Cru- chaga en Los Arcos, pasó a Santa Cruz donde reunió y pre- paró sus batallones y de aquí marchó a Arlabán donde espe- ró al convoy francés. El nueve de abril llegaban los france- ses al lugar donde acechaba Espoz y Mina, éste dejó pasar la vanguardia y cuando estaba pasando la mitad del convoy, los guerrilleros se lanzaron sobre los franceses haciendo una verdadera carnicería. Hora y media fue suficiente para lograr una victoria fulminante. Cuando las tropas del general THOUVENOT, enviadas para castigar a Espoz y Mina, llega- ron a Arlabán, los guerrilleros estaban muy lejos camino de Santa Cruz de Campezo donde descansaron y se repartie- ron el botín.

Cansado el ejército napoleónico del hostigamiento cons- tante de estos guerrilleros, y preocupado por las muchas ba- jas sufridas a manos de los mismos, determinan deshacerse de este pequeño e incómodo enemigo y emprenden una fe- roz campaña con todos los medios posibles. Moviliza 30.000 soldados, dirigidos por el general REILLE, aumenta conside- rablemente el número de espías y soplones que informan y comunican al cuartel general de Vitoria del número y movi- miento de los guerrilleros y amenazan y castigan sin miseri- cordia a personas y pueblos que los ayudaren y aun acogie- ren.

Como muestra del auge de los espías, copio a continua- ción algunos párrafos de los informes enviados por el Comi- sario Militar de Guerra de Vitoria, del 4º Gobierno Militar Francés, al Ministro de Guerra y Marina D. Gonzalo Ofaril y que hacen relación a Santa Cruz de Campezo y a los pue- blos vecinos.

**(21 de agosto de 1811)**

Desde el 16 al 20 de este mes han recorrido muchos pue- blos de esta provincia de Alava diferentes partidas sueltas de 5, 8, 12, 15, 20 y 30 hombres de las partidas de Longa, Mina y el Pastor exigiendo raciones, forrages y dinero en to- das partes, golpeando al habitante y vexándolo de todos los medios posibles.

**(28 de agosto de 1811)**

La villa del Ciego y otras de la Rioja alavesa piden con in- sistencia guarniciones francesas, no pueden ya sufrir las ve- xaciones y el enorme consumo de dinero, de subsistencias, vino, forrages y alpargatas que les llevan los que recorren el país.

**(26 de agosto de 1811)**

La banda de Mina está en los mismos puntos de la mon- taña, a tres leguas de Salvatierra.

Un hombre de la banda de Mina entró en Aly, a media le- gua de Vitoria, y previno en la municipalidad que se prepara- sen 200 raciones para cuando se lo pidiesen.

**(28 de agosto de 1811)**

El 28 se hallaba la banda de Dos Pelos en Maestu; se preparaban a rodearlo las tropas francesas.

**(31 de agosto de 1811)**

Un desertor de Mina declara que este jefe de la banda tiene almacenes de pólvora en Valderas e Irazar; que la pólvora

que recibe de Valencia para por Calahorra quando no hay guarnición francesa. Se proponía formar un almacén en el valle de las Amescoas.

**(1º de setiembre de 1811)**

El 28 han estado en Bernedo varias partidas de bandidos (guerrilleros) que llevaban heridos de Mina, tomaron racion- nes y se dirigieron a Marañón huyendo de los gendarmes que los perseguían.

El día 30 el bandido Dos Pelos (llamado hoy, por sus gen- tes, D. Sebastián Fernández) entró en Arlucea y, sin apaar- se del caballo, pidió un guía para ir a Apellaniz.

En la villa de Aguilar había el 3 de este mes 500 bandidos a pie y 300 caballos. Se han retirado a las alturas de Cabredo y Marañón, luego que se han visto perseguidos por des- tacamentos franceses.

Se hallaban ayer en Marañón 300 bandidos de Mina, a caballo, y otros 300 de la de Dos Pelos en San Román de Campezo, de la Provincia de Alava.

**(15 de noviembre de 1812)**

Según avisos de todos los pueblos de la carretera y de los que tienen guarnición francesa, las partidas de las bandas se han llevado con violencia los frutos de los diezmos co- rrespondientes al obispo de Calahorra, el noveno y lo corres- pondiente a la casa escusada; de modo que hoy se cuenta con este último recurso menos para acudir a las necesida- des de las tropas imperiales.

Dos Pelos, con la mayor parte de su banda, se halló en Antoñana el día 7 para favorecer la operación de recoger en este pueblo todos los granos que conducían las partidas sueltas de las bandas.

Bandas de 20, 40, 50 hombres recorren los pueblos de Alava. Ayer, día 22, entraron en Foronda 40 hombres, estu- vieron desde las 7 de la mañana hasta mediodía y, después de haber tomado raciones, exigieron un duro a cada vecino; todos iban a caballo y armados.

Unzaurrún, capitán baxo las órdenes de Mina, se halla con una parte de la cuadrilla de éste en San Román de Cam- pezo.

Tres bandas de Mina, reunidas, se hallaban, el 1º de octu- bre, próximas a Salvatierra, cuya población se veía amena- zada. El Sr. Gobernador, barón THOUVENOT, envió una co- lumna móvil inmediatamente. Antes de llegar a ésta se alejaron estas bandas a las montañas de Maestu y Marañón.

Cortazar, que se dice Comisario de Víveres de los bandi- dos, he hecho muchas requisiciones que ha llevado a Maes- tu y puntos inmediatos. El día 12 un destacamento de bandi- dos de Mina desolaba la parte de la Rioja entre Baños y El- ciego.

En general Abbé ha alcanzado la banda de Dos Pelos el 14 de este mes cerca de Santa Cruz de Campezo; le ha muerto 20 hombres, le ha herido muchos más, y el resto de la banda ha huido a los montes.

Mina, que andaba últimamente por Santa Cruz de Cam- pezo, se ha dirigido hacia Sangüesa con cerca de 2.000 hombres de infantería y 600 de caballería.

















# Reserva natural de Néouville y Parque Nacional de los Pirineos Occidentales

Pello Cambrero



La única intención, que tengo al escribir este artículo es dar a conocer, a los miembros de la sociedad, una zona del Pirineo Francés, poco conocida por el montañero vitoriano, en cambio bastante conocida por el esquiador.

Esta zona ha sido muy bien descrita por diferentes autores, entre ellos Luis Alejos, en sus monográficos de Rutas del Pirineo, en los números 3 y 9, el primero titulado "Macizos de la Muria y Néouville" y el segundo, "La Ruta de los Tres miles", estas rutas están dedicadas a las grandes cimas, algunas por vías de escalada o de grandes pendientes, con diferentes dificultades o "peligros 22", están perfectamente descritos con mapas, etc., en dichos monográficos,

por lo que yo quiero describir una zona para el montañero medio o paseante, el acostumbrado a las clásicas mañaneras de cuatro a seis horas, los paseos con la familia, sin problemas de edad o vértigo, disfrutando de la tranquilidad de una naturaleza poco transitada, con posibilidad de contemplar el Iazard (rebeco) o la cabra pirenaica, está totalmente protegida, encontrar la flor Edelweis (protegida), grandes pinos como grandes rescacios, que nacen en los lugares más increíbles, ríos y cascadas que corren por los diferentes valles, lagos naturales convertidos en pantanos, pero que no han perdido su indiosincrasia de ser de alta montaña, al estar rodeados por impresionantes paredes que desde su orilla alcanzan y superan los tres mil metros, como el de Lac de

Long, rodeado por tres tresmiles, que son los Tres Consejeros 3.039, el Turon 3.035 y el Néouville 3.091.

El punto base de estancia puede ser de diversas formas, desde el camping al hotel, la pensión o el albergue; la acampada libre está prohibida, al ser parques naturales; en algunos sitios te dejan vivaquear, pero en zonas restringidas y dedicadas exclusivamente para pasar la noche; otras normas son las clásicas prohibiciones respecto al fuego, basuras, aparcar, etc..., una curiosa a tener en cuenta los amantes de los perros, sea mi caso, así como en la zona declarada reserva natural, los perros pueden visitarla, pero siempre atados; en la zona declarada Parque Natural no puede ni aparecer, bajo sanción de 600 francos (12.000 ptas.).

La zona de hoteles es la Villa de Sant Lary, que es el único lugar que está debidamente equipado con todos los servicios; los demás son pequeñas aldeas en las que no existen ni tiendas, únicamente pasa el camión del pan dos veces por semana; una pequeña excepción, respecto a la pensión completa, es Fabian, una pequeña aldea perteneciente a la



Fabian

Comunidad de Aragnouet, en la que se ubica un albergue perteneciente a la organización Eclairageuges, que previa contratación se puede uno alojar en habitaciones dobles o en habitaciones para cuatro personas, pero en literas, por un presupuesto aproximadamente de 2.000 ptas., depende del cambio oficial del momento (100 francos), la pensión completa en época de ski entra también el for-llay en las pistas de Piau Engaly; esta época es la más concurrida por la cantidad de pistas que existen, habiendo para todo tipo de niveles. Pero en época estival, este punto es el mejor situado para hacer las excursiones que a continuación voy a ir describiendo, ya que se encuentra en el cruce que los llevará hacia los lagos de Cap de Long, Aule, Aubert y Aumar y los grandes tres miles, nombrados al principio del artículo, por un lado; por otro, hacia la frontera española de Vielsaa, a donde iremos a hacer las compras o a ver el magnífico pueblo de Inza declarado de interés turístico o nos acercaremos al parador de Ordesa, y también a los diferentes valles que iré describiendo. De otra forma tenemos Sant Lary, pero siempre habrá que hacer 18 kilómetros, que es casi paso obligado para las diferentes excursiones, a la vez que más caro.



Carretera

Una vez descrita un poco la zona de estancia, empezaré a describir unos recorridos, como he dicho al principio, tranquilos.

#### TRAVESIA DEL LAGO L'OULE AL LAGO OREDON

El punto de salida de todas estas excursiones será siempre del albergue de Fabian.

De Fabian nos dirigiremos, por la carretera que asciende hasta el lago Cap de Long, el punto de dejar el coche es un aparcamiento situado a 1.591 metros en dicho aparcamiento, hay instalado un mapa de la zona que vamos a recorrer. Nada más salir del coche cruzaremos el río La Neste. Por un camino perfectamente marcado, nos llevará hasta el lago L'Oule "1819", bordeándolo por su izquierda nos encontraremos en uno de los recorridos balizados con "G-102", seguimos este camino hasta la mitad del lago, más o menos, aquí encontraremos un panel con un mapa, entonces cogeremos un estrecho sendero a la izquierda del panel, y ascendiendo suavemente, entre un maravilloso bosque de coníferas, nos dirigiremos hacia el Col D'Estoudou "2.260", paseo precioso entre pinares inmensos, dejando detrás nuestro el lago L'Oule. En este pinar iremos pasando, conforme ascendemos, una pequeña regata que desciende, para morir en el lago L'Oule.

En el Col D'Estoudou tomaremos un pequeño refrigerio, para admirar las dos vertientes; enfrente tenemos el lago Cap de Long, rodeado por sus murallones que caen en perpendicular sobre él; al fondo divisaremos, entre cimas, al más alto de los tres miles de la zona, el Pic de Long, con sus 3.192, a nuestra izquierda, el Pic Mèshant 2.930, y debajo nuestro, a 548 metros en vertical, vemos como una serpiente, la carretera que hemos dejado al principio de la excursión.

Desde este punto tenemos dos opciones, o bajar hacia el lago Oredon, o seguir a la misma altura hacia el lago Aumar por la "G10".

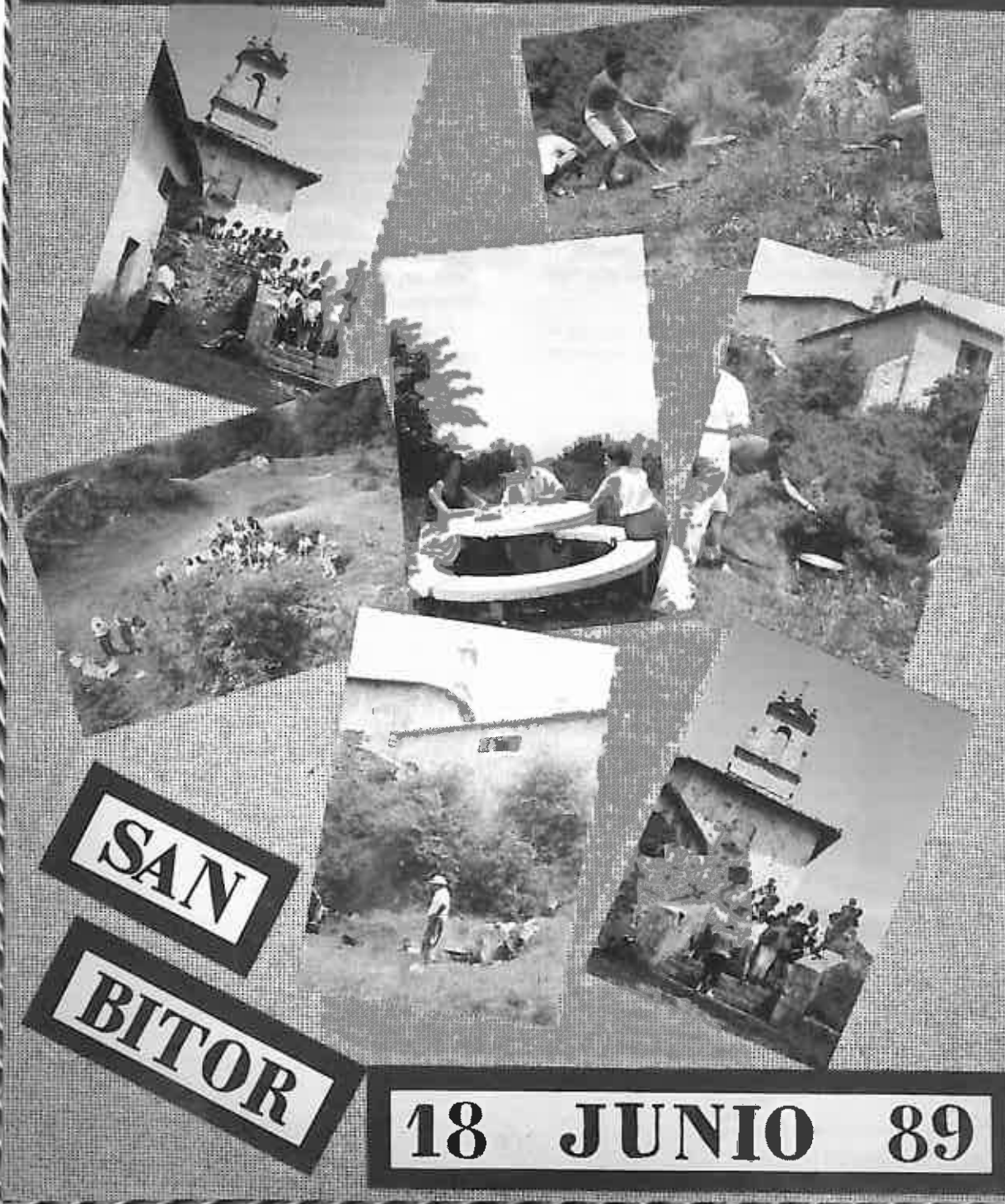
El regreso ya es algo más penoso, pues si no hemos dejado un coche en el lago Aumar u Oredon, tendremos que descender por la carretera hasta el aparcamiento, que son



RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES RESERVA NATURAL DE NEOUVILLE Y PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS OCCIDENTALES

**FIESTA**

**FINALISTAS**




**SAN  
BITOR**

**18 JUNIO 89**

El próximo día 24 del presente mes, tendrá lugar Nuestra Fiesta de Finalistas, que, al igual que el año pasado, esperamos resulte de gran animación. ¡Animol, os esperamos a todos.



# Noticias




**MANUEL IRADIER**  
TXANGOLARI ELKARTEA  
VITORIA-GASTEIZ

**SOCIEDAD EXCURSIONISTA**  
**MANUEL IRADIER**

**«HIRU AUNDIAK» LAUGARREN IBILALDIA**  
**IV MARCHA DE FONDO «LOS TRES GRANDES»**

## Gorbeia-Anboto-Aitzgorri



1990 Ekainak 9 Larunbata      Sábado, 9 de junio de 1990

INSCRIPCIONES - INSCRIPCIÓN: EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER - PASEO DE LA ESCUELA, 16 - 41001 VITORIA-GASTEIZ  
INGRESO DE CUOTA EN: CAJA LABORAL POPULAR - C/C Nº 86-5-010334



### HOMENAJE DE LA ASOCIACION AMIGOS DE LA GAITA

En Laguardia se celebró el pasado 19-20 de mayo el XVI Día del Gaitero. Dulzaineros de todos los rincones se dieron cita en Laguardia para rendir homenaje a José María López de Elorriaga "Coppi", gaitero vitoriano, por su trabajo en favor de la gaita y la dulzaina. En el alarde participaron cerca de treinta grupos de Euskadi, La Rioja, Navarra, Cataluña, Aragón, Segovia y Palencia.

La Sociedad Excursionista Manuel Iradier se enorgullece por este homenaje rendido a José María López de Elorriaga "Coppi" y felicita al que tanto ha dado y ha hecho por nuestro folklore y nuestras costumbres.

"Coppi" ha sido también colaborador en este Boletín y a él se deben los estudios que sobre la dulzaina, precisamente, y la alboca se publicaron en los números 102 - 104 y 105.

### DATOS DE LAS ANTERIORES MARCHAS

- 1ª Marcha (28 - 6 - 87) 203 participantes; 115 retirados; hora de salida, las 3.
- 2ª Marcha (18 - 6 - 88) 293 participantes; 115 retirados; hora de salida, la 1.
- 3ª Marcha (24 - 6 - 89) 355 participantes; 76 retirados; hora de salida, las 0.

CHARLAS	
Martes	15 - BASIDIOMICETOS CON LAMINAS Por D. Antonio Esteban Ascensión
Miércoles	16 - BASIDIOMICETOS SIN LAMINAS Por D. Antonio Esteban Ascensión
Jueves	17 - HONGOS DE PRIMAVERA Y DE VERANO Por D. Vivencio Martínez Irigoyen
Viernes	18 - ASCOMICETOS (DISCOMICETOS) Por D. Luis Manso Izaguirre

Ha tenido lugar una serie de conferencias sobre las setas de primavera y verano según el cartel reproducido, y se desarrollaron en los salones de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier.

SOCIETAT EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

1990 EKAINAK 9

1990 EKAINAK 9

1990 EKAINAK 9















Iglesias, J. A. González de Mendoza, L. A. Pérez, A. Roa, J. M. Santamaría, J. M. Salazar y F. Zabala.

Prácticamente finalizadas las actividades en la sierra de Entzia el Grupo busca nueva zona de estudio. En un principio las simpatías se decantan hacia Sierra Salvada, donde se realizan varios tanteos con resultados de escasa importancia. Al mismo tiempo un equipo del Grupo que ya venía trabajando en la sierra de Badaia durante las exploraciones de Entzia, resuelve varias incógnitas en dos grandes cavidades de la zona: la cueva de los GOROS (1.500 m.) y la sima de STA. AGUEDA (2.780 m.), de cara a la publicación de nuevas aportaciones al estudio de esta zona.

En Semana Santa de 1968 el G.E.V. vuelve a organizar en Itxina las "VII Jornadas Vascas de Espeleología". Participan los mismos grupos que en la edición de 1967, destacando las exploraciones de OTXABIDE y GRAN GRIETA CENTRAL. El equipo del G.E.A. en ambas campañas está formado por Bastida, Castro, Roa, Mendoza, Santamaría, Alvarez, Eraso, Fernández, Ayala e H. Llanos.

Sierra Salvada es en estos momentos el centro de la actividad espeleológica. Los pobres resultados iniciales dan paso a la exploración de varias cavidades de envergadura: simas del PUENTE-HUMO (3.450 m.) y SOMO IV (1.050 m.); y cueva de la CALLEJA DE LA HOZ (1.704 m.); siempre apoyados por nuestro guía en la zona, Toribio, pastor de Kobata.

Especial mención merecen las exploraciones en la cueva de SAN MIGUEL EL VIEJO, donde el G.E.A. continúa la labor ya iniciada por el G.E.E. en 1965, que había dejado la exploración de la cavidad en una potente cascada a más de 1 km. de la boca de entrada. Superado este paso clave, en sucesivas incursiones se alcanza la "Gran Sala", a 2,5 km. de la entrada.

Esta cueva será escuela de espeleólogos en los próximos años y supondrá, al mismo tiempo, un duro esfuerzo de exploración para los componentes del Grupo. El río subterráneo, jalonado por cascadas y grandes lagos en todo su recorrido y sujeto a fuertes oscilaciones de caudal, hará la exploración problemática, pero sobre todo pasada por agua.

En agosto el G.E.E. y el Comité Nacional de Espeleología

organizan la "Operación España 1968", en el complejo OJO GUAREÑA. Bastida, Castro, Mendoza y Llanos acuden en representación del G.E.A. A pesar de que la campaña merece a anteriores ediciones, el complejo alcanza los 32 km. de desarrollo, continuando sin rival a la cabeza de las cavidades con mayor desarrollo del Estado.

En el mes de noviembre visita Vitoria uno de los padres de la espeleología moderna: Norbet Casterett, que ofrece una interesante conferencia en Vitoria.

En 1969 se produce un rápido e importante cambio dentro de los componentes del Grupo. Las actividades, lejos de estar centradas en el estudio sistemático de zona, se distribuyen con trabajos aislados en varias sierras.

Las "VIII Jornadas Vascas de Espeleología" organizadas por el G.E.A. en Sierra Salvada en el mes abril, deben suspenderse a causa de las duras condiciones climatológicas en la sierra, donde la fuerte nevada impide todas las actividades espeleológicas. Todo ello supone un importante revés para el Grupo, ya que las jornadas se habían preparado minuciosamente, destinando gran parte del presupuesto a ellas.

Finaliza 1969 de una manera trágica, con la muerte en accidente de automóvil de nuestro compañero L. A. Pérez.

#### BIBLIOGRAFIA

EUSKAL ESPELEOLOGOEN ELKARGOEA (Diversos autores) (1980) "Espeleología en el País Vasco". Separata de la Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco; 54 págs. EEE-UEV. Zarautz.

G.E.A. (Diversos autores) (1965) "Estudios del Grupo Espeleológico Alavés 1963-64", vol. II. Diputación Foral de Alava. 97 págs.

G.E.A. (Diversos autores) (1967) "Estudios del Grupo Espeleológico Alavés 1964-66", vol. III. Diputación Foral de Alava. 245 págs.

G.E.A. (Diversos autores) (1989) "Historia de la espeleología alavesa. 25 años del Grupo Espeleológico Alavés (1962-1987)". Memoria. Departamento Publicaciones, Diputación Foral de Alava. 187 págs.



(1966) Equipo del G.E.A. en las exploraciones de Arkamo y Entzia. Detrás García, González, Ayala, Pérez, Mendoza, Alvarez y Santamaría; delante Bastida, Azpiazu y Salazar. Foto archivos G.E.A.



# 205 Plus

Peugeot 205 Plus: un coche con una gran parte de personalidad propia. Luce el motor de 1.200 cc. a 48 cv (80 a 5.100 rpm) el Peugeot 205 Plus es todo un Plus: el máximo desarrollo de calidad y confort a 100 km/h. Con un consumo de 6,5 a 100 km/h en 4ª y 5ª marchas, 20,5 km/l. en 3ª y 20,5 km/l. en 2ª. El Peugeot 205 Plus: el coche con Plus: el especial grado de lujo, refinamiento y confort, de todos los interiores y exteriores. Plus: el hecho de que el Peugeot 205 Plus sea el coche con más garantía de la industria y una perfecta línea de diseño. Plus: el hecho de que el Peugeot 205 Plus sea el coche con más garantía de la industria y una perfecta línea de diseño. Plus: el hecho de que el Peugeot 205 Plus sea el coche con más garantía de la industria y una perfecta línea de diseño.



**AGROMOTOR, S.A.**

Alto de Armentia, 7  
Sancho el Sabio, 1  
Teléfono: 13 11 13  
VITORIA-GASTEIZ

**su concesionario  
PEUGEOT TALBOT**



## VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S.A.

DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO, S. A.

**DIRECCIONES: Cercas Bajas, 15 - Urartea, 2 (Polígono Ali-Gobeo)**

**TELEFONOS: 22 90 00 (Centralita) - 22 31 50 (Averías)**

CON LOS PLANES DE LA CAJA DE ALAVA

# SU DINERO CRECERA CON LOS AÑOS



*\* Plan integrado a Araba Pensiones, Entidad de Previsión Social Voluntaria (E.P.S.V.)*



Caja Provincial  
de Alava

Arabako  
Kutxa